



CALENDARIO EVENTI DELLA RISERVA DELLA VAL ROSANDRA 2021 KOLEDAR DOGODKOV V REZERVATU DOLINE GLINŠČICE 2021

Giugno/Junij 2021

1

Sabato 5 giugno 2021 – *sobota, 5. junija 2021* 10:00-12:00

Benvenuti in Val Rosandra! - Dobrodošli v Dolini Glinščice!

Veniteci a trovare al primo appuntamento di questa stagione dove parleremo di tutte le particolarità che caratterizzano la nostra Riserva - *Obiščite nas na prvem dogodku v tej sezoni, kjer bo govora o vseh posebnostih, ki so značilne za Rezervat.*

2

Sabato 12 giugno 2021 – *sobota, 12. junija 2021* 10:00-12:00

Nel canyon della Val Rosandra - V soteski Doline Glinščice

Escursione alla scoperta del geosito di interesse sovranazionale della Val Rosandra e i suoi fenomeni - *Ekskurzija po geološkem mestu naddržavnega značaja Doline Glinščice in ogled njenih naravnih znamenitosti.*

3

Sabato 19 giugno 2021 - *sobota, 19. junija 2021* 21:00-23:00

Voci della valle (escursione notturna in natura) - Glasovi doline (nočni pohod v naravo)

L'ululato degli sciaccalli, l'abbaiato del capriolo, l'applauso di un succiacapre...munite di torcia frontale percorreremo facili sentieri all'ascolto delle voci degli abitanti della Val Rosandra - *Tuljenje šakalov, lajež srn, ploskanje podhujke ... s čelko bomo prehodili lahke poti in prisluhnili oglašanju prebivalcev Glinščice.*

4

Venerdì 25 giugno 2021 – *petek, 25. junija 2021* 21:00-23:00

Footsteps in the night: escursione notturna in Riserva - Nočna ekskurzija v Rezervatu

Passeggiata notturna lungo i sentieri del Monte Stena, alla scoperta degli abitanti della notte - *Nočni sprehod po stezah na Steni nam bo razodel skrivnosti nočnih prebivalcev.*

Luglio/Julij 2021

5

Sabato 10 luglio 2021 – *sobota, 10. julija 2021* 17:30-19:30

Jazere e antichi mestieri - Ledenice in stari poklici

Passeggiata naturalistica alla scoperta dei pozzi anticamente usati per la produzione di ghiaccio e dei mestieri ormai in disuso - *Naravoslovni sprehod po poteh starih poklicev, med katerim bomo spoznali tudi ledenice - vodnjake, v katerih so nekoč shranjevali led.*

6

Sabato 17 luglio 2021 – *sobota, 17. julija 2021* 9:00-11:30

4 passi nella storia - Koraki v zgodovino

Escursione storica alla scoperta della Val Rosandra a cavallo della Prima Guerra mondiale - *Dolina Glinščice med prvo svetovno vojno: sprehodili se bomo po poteh, ki pričajo o obdobju 1. svetovne vojne.*

7

Sabato 24 luglio 2021 - *sobota, 24. julija 2021* 21:00-23:00

Richiami dal bosco - Klici iz gozda

Come spiriti del buio, elusive presenze faunistiche troneggiano nell'oscurità delle magnetiche notti di questo territorio: munite di attrezzatura specifica e torcia frontale, scopriremo i segreti nelle tenebre della Val Rosandra - *Kot duhovi v temi se živali skrivajo pred našimi pogledi in kraljujejo nad privlačno nočjo Doline Glinščice. Primerno opremljeni in s čelko na glavi bomo razkrivali njihove sledi v mraku.*

8

Sabato 31 luglio 2021 – *sobota, 31. julija 2021* 17:30-19:30

KIDS LAB in Riserva - KIDS LAB v Rezervatu

Laboratorio didattico dedicato ai bambini alla scoperta della biodiversità - *Delavnica za otroke za spoznavanje biotske raznovrstnosti.*



RISERVA NATURALE VAL ROSANDRA NARAVNI REZERVAT DOLINA GLINŠČICE



@RiservaValRosandraRezer vatDolineGlinščice



@riservanaturalevalrosandra

www.riservavalrosandra-glinščica.it

CALENDARIO EVENTI DELLA RISERVA DELLA VAL ROSANDRA 2021 KOLEDAR DOGODKOV V REZERVATU DOLINE GLINŠČICE 2021

Agosto/ Avgust 2021

9

Domenica 8 agosto 2021 – *nedelja, 8. avgusta 2021* 9:30-11:30

Storia e storie della Val Rosandra - *Zgodovina in zgodbe Doline Glinščice*

Escursione storica alla scoperta del territorio della Val Rosandra - *Zgodovinski sprehod na območju Doline Glinščice*.

10

Sabato 28 agosto 2021 – *sobota, 28. avgusta 2021* 9:00-11:00

Geo-storia tra acquedotti e marmitte - *Geo-zgodovina med vodovodi in koriti*

Passeggiata storico-geologica alla scoperta dei fenomeni più caratteristici del Carso e i segreti dell'acquedotto romano, recentemente restaurato - *Naravoslovno-zgodovinski sprehod, med katerim bomo spoznali značilne geološke kraške pojave. Skupaj si bomo ogledali na novo obnovljeni rimski vodovod.*

Settembre/ September 2021

11

Domenica 5 settembre 2021 – *nedelja, 5. septembra 2021* 9:30-12:30

Le sorgenti del Rosandra - *Izvirni Glinščice*

Escursione naturalistica alla scoperta delle sorgenti del torrente Rosandra, dall'Antro di Bagnoli fino alla sorgente Bukovec - *Naravoslovni sprehod o izvirih Reke Glinščice: od izvira Na jami do izvira Bukovec.*

12

Domenica 12 settembre 2021 – *nedelja, 12. septembra 2021* 10:00-12:00

KIDS LAB in Riserva - *KIDS LAB v Rezervatu*

Laboratorio didattico dedicato ai bambini per accompagnarli alla scoperta della biodiversità - *Delavnica za otroke o biotski raznovrstnosti.*

13

Venerdì 17 settembre 2021 – *petek, 17. septembra 2021* 21:00-23:00

Il canto della notte - *Nočno petje*

All'imbrunire, i musicisti della foresta carsica danno il cambio alle loro controparti diurne, nel perdurare dell'orchestra della natura: muniti di torcia frontale assisteremo ad uno degli spettacoli più affascinanti della Val Rosandra - *Ob mraku nočni godci nadomestijo dnevne in tako vsakič obnovijo večni orkester narave. S čelko, ne pa v večerni obleki, bomo poslušali priča tej enkratni prireditvi, eno najčudovitejših v naši Glinščici.*

14

Domenica 19 settembre 2021 – *nedelja, 19. septembra 2021* 9:00- 12:00

Tra mare e Carso (escursione cicloturistica) - *Med Krasom in morjem (kolesarski izlet)*

Escursione cicloturistica in partenza dal centro di Trieste e di Muggia e in arrivo al Centro visite della Val Rosandra, con punti informativi didattici ove sarà inoltre possibile degustare specialità tipiche. Evento in collaborazione con ReteBikeFVG e GAL Carso - *Kolesarski izlet s startom iz Trsta in Milj in prihodom pred Sprejemnim centrom Doline Glinščice: pot bodo spremljali didaktični posegi in degustacija domačih specialitet. Dogodek bo prirejen v sodelovanju z ReteBike FVG in LAS Kras.*

15

Sabato 25 settembre – *sobota, 25. septembra* 9:30-11:30

In cima al Carso! - *Na vrh Kokoši!*

Escursione sul Monte Cocusso, la vetta più alta del Carso triestino, dove scopriremo un ambiente particolare come la landa carsica - *Ekskurzija na Kokoš, najvišji vrh tržaškega Krasa, kjer bomo odkrivali posebnosti kraške gmajne.*

Centro visite della Riserva naturale della Val Rosandra - *Sprejemni center Naravnega rezervata Doline Glinščice*
Bagnoli della Rosandra - Boljunec 507, 34018 - San Dorligo della Valle - Dolina (TS)

Tel: 0039 329 1286325 (attivo ogni giorno dalle 9.00 alle 17.00 - *dosegljiva vsak dan od 9.00 do 17.00*)

E-mail: info@riservavalrosandra-glinščica.it



RISERVA NATURALE
VAL ROSANDRA
NARAVNI REZERVAT
DOLINA GLINŠČICE



Comune di San
Dorligo della Valle
Občina Dolina



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

